

1 MOTION #1
2 (신청 #1)

3
4
5 **Notice: You must complete this form in English.**
6 (알림: 이 양식은 반드시 영어로 작성해야 함)

7
8 IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF WASHINGTON
9 IN AND FOR THE COUNTY OF _____
(_____ 카운티의 해당 카운티 관할 워싱턴 주 상급법원)

10
11 _____
12 Plaintiff
13 (원고)
14 (landlord)
15 ((소유주))

16 v.
17 (대.)

18 _____
19 Defendant(s)
20 (피고)
21 (tenant)
22 ((임차인))

Case No.: _____
(사건 번호:) _____

MOTION TO REINSTATE TENANCY
UNDER RCW 59.18.410(2) and MOTION
FOR ORDER OF LIMITED
DISSEMINATION UNDER RCW
59.18.367.
(RCW 59.18.410(2)에 따른 임차권 반환
신청 및 RCW 59.18.367 에 따른 퇴거기록
사용제한 명령 신청)

23
24 Defendant moves the Court to reinstate the tenancy after unlawful detainer
25 pursuant to RCW 59.18.410(2):

1 (불법 점유 이후 피고는 법원에 RCW 59.18.410(2)에 따른 임차권 반환을
2 신청합니다.)
3

4
5 I. Relief Requested

6 I. (구제 요청)

7
8 I ask the Court to reinstate my tenancy and allow me to continue living in my
9 rental unit because I paid \$_____ (amount of rent, late fees, court costs, and
10 attorneys' fees owed **or** amount owed under a deposit installment plan, court costs, and
11 attorneys' fees owed) to my landlord or their attorney or to the court, OR

12
13 I offered to pay \$_____ to my landlord or their attorney and they did not
14 accept it.

15 I also want the Court to Issue an Order for Limited Dissemination under RCW
16 59.18.367 Quash any Writ of Restitution

17 (본인은 본인의 임차권을 반환받고 임대 주택에서 계속 살 수 있도록 할 것을
18 법원에 요청합니다. 그 이유는 본인이 \$_____ (임대료 총액, 연체료, 법원
19 비용 및 지불해야 할 변호사 비용 또는 보증금 분할납부 계획에 따라 지불해야 할 총액,
20 법원 비용 및 지불해야 할 변호사 비용)를 소유주 또는 소유주의 변호사 또는 법원에
21 지불하였기 때문입니다. 또는)
22
23

1 (본인이 \$_____ 를 지불할 것을 소유주 또는 소유주의 변호사에
2 제안하였고 그들이 이 제안을 수락하지 않았기 때문입니다.)
3

4 (본인은 또한 법원이 RCW 59.18.367 에 따른 퇴거기록 사용제한 명령을 내릴
5 것을 원합니다. 모든 점유반환영장을 철회할 것을 원합니다.)
6

8 II. Declaration

9 II. (진술)

10 I paid \$_____ to my landlord or the court on _____ (date) OR
11 I offered to pay \$_____ on _____ (date) but my landlord or their
12 attorney would not accept the payment. This amount was the total of any rent due or
13 payment due under deposit installment plan, any court costs incurred at the time of
14 payment, late fees (if such fees are due under the lease and do not exceed \$75.00 in
15 total), and attorneys' fees if awarded.
16


17 I declare under penalty of perjury of the laws of the state of Washington that the
18 forgoing is true and correct.

19 (본인은 _____ (날짜) 소유주 또는 법원에 \$_____ 를
20 납부하였습니다. 또는)
21
22
23

1 (본인이 _____ (날짜) \$ _____ 를 지불할 것을 제안하였지만 소유주
2
3 또는 소유주의 변호사가 이 지불을 수락하지 않았습니다. 이 금액은 보증금 분할납부
4 계획에 따라 예정된 모든 임대료 또는 지불금, 지불 당시까지 발생한 모든 법원 비용,
5
6 연체료(임대차 계약에 따라 그러한 연체료가 예정되어 있고 그것이 총 \$75.00 를
7 초과하지 않는 경우) 및 지급 판정을 받은 변호사 비용의 총액입니다.

8
9 본인은 전술한 내용이 사실이고 정확한 것임을 맹세하며 위증일 경우 워싱턴
10 주법에 따른 위증의 벌을 받겠습니다.)

11
12 Signed at (city and state): _____ Date: _____
13 (서명 장소(시 및 주): _____ 날짜: _____)

14
15  _____
16 *Defendant signs here* *Print name*
(이곳에 피고 서명) (정자체 성명)

17 **III. Evidence Relied Upon**

18 **III. (사용하고 있는 증거)**

19
20 This motion is based on Defendant's declaration above and the filings and pleadings in
21 this case.

22 (본 신청은 피고의 상기 진술 및 이 사건 제출서류와 변론조서를 근거로 합니다.)

1
2 IV. Argument

3 IV. (변론)

4 A. A tenant may reinstate their tenancy under RCW 59.18.410 (2) at any time prior
5 to five court days after a hearing, including prior to the hearing.

6 A. (RCW 59.18.410 (2)에 따라 임차인은 심리 이전을 포함하여 심리 후
7 5 법원업무일 전에는 언제든지 임차권을 반환 받을 수 있습니다.)

8 Under RCW 59.18.410(2), a tenant may reinstate the tenancy at any time
9 up to 5 court days after a hearing. To reinstate, they must pay the rent owed, a
10 late fee of up to \$75.00 (if provided for in the lease), any court costs incurred at the
11 time of payment, and any attorneys' fees (if awarded under RCW 59.18.410(1) as
12 provided in RCW 59.18.290).

13 (RCW 59.18.410(2)에 따라 임차인은 심리 후 최대 5 법원업무일 전에는
14 언제든지 임차권을 반환 받을 수 있습니다. 임차권을 반환 받기 위하여
15 임차인은 반드시 지불해야 할 임대료, 연체료 최대 \$75.00(임대차 계약상의
16 규정인 경우), 지불 당시까지 발생한 모든 법원 비용 및 모든 변호사
17 비용(RCW 59.18.290 이 규정한 바와 같이 RCW 59.18.410(1)에 따라 지급
18 판정을 받은 경우)을 납부해야 합니다.)

19
20
21
22
23 The relevant paragraph of RCW 59.18.410(2) states:

(관련 항 RCW 59.18.410(2)은 다음과 같이 명시하고 있습니다.)

1 (2) When the tenant is liable for unlawful detainer after a default in the
2 payment of rent, execution upon the judgment shall not occur until the
3 expiration of five court days after the entry of the judgment.

4 Before entry of a judgment or until five court days have expired after entry
5 of a judgment, the tenant [...] or other party interested in the continuance of
6 the tenancy, may pay into the court or to the landlord the amount of the rent
7 due, any court costs incurred at the time of payment, late fees if such fees
8 are due under the lease and do not exceed seventy-five dollars in total, and
9 attorneys' fees if awarded, in which event any judgment entered shall be
10 satisfied and the tenant restored to his or her tenancy.

11 ((2) 세입자에게 임대료 체납 후의 불법 점유 책임이 있을 경우 판결 등록 후
12 5 법원업무일이 경과할 때까지 판결 후 집행을 할 수 없습니다.)

13 (판결 등록 전 또는 판결 등록 후 5 법원업무일이 경과할 때까지 세입자 [...]
14 또는 임차의 지속에 이해관계 있는 기타 당사자는 법원 또는 소유주에게
15 예정된 임대료 총액, 지불 당시까지 발생한 모든 법원 비용, 임대차 계약에
16 따라 그러한 연체료가 예정되어 있고 그것이 총 75 달러를 초과하지 않는
17 경우의 연체료 및 여하한 판결 등록을 이행하여야 하고 세입자가 임차권을
18 반환 받은 경우의 지급 판정을 받은 변호사 비용을 납부할 수 있습니다.)

19 Under RCW 59.12.030(3), a tenant is "liable for unlawful detainer" when "he or
20 she continues in possession [...] after a default in the payment of rent", and after notice
21 in writing requiring payment of the rent or surrender of the premises, and after "the period
22 of fourteen days after service for tenancies under chapter 59.18 RCW."

23 (RCW 59.12.030(3)에 따라, "임대료 체납 후", 임대료를 납부하거나 거주지를
비울 것을 요구하는 서면 고지 후 그리고 "RCW 59.18 장에 따라 임차 서비스 이후 14 일이

1 지난 후" [...] "세입자가 점유를 계속하는 경우" 세입자에게 "불법 점유의 책임"이
2
3 있습니다.)

4 Thus, the tenant's liability for unlawful detainer after a default in the payment of
5 rent begins just after the period of 14 days after service of a "Fourteen-Day Notice to
6 Pay Rent or Vacate the Premises." This date would also be the first date available for
7 the tenant to be restored to his or her tenancy under RCW 59.18.410(2), so long as the
8 tenant pays the amount of the rent due and any late fees (if such fees are due under the
9 lease and do not exceed seventy-five dollars in total).

10 (그러므로 임대료 체납 후의 세입자 불법 점유 책임은 "14 일 내 임대료를
11 납부하거나 거주지를 비울 것을 요구하는 고지(Fourteen-Day Notice to Pay Rent or
12 Vacate the Premises)" 서비스 14 일 후에 시작됩니다. 이 날짜는 또한 임차인이 예정된
13 임대료 총액 및 모든 연체료(임대차 계약에 따라 그러한 연체료가 예정되어 있고 그것이
14 총 75 달러를 초과하지 않는 경우)를 납부하였다면 RCW 59.18.410(2)에 따라 임차권을
15 반환 받을 수 있는 첫날입니다.)

16 After court costs have been incurred (but before any judgment is entered), the
17 tenant may pay the amount of rent due, plus any court costs incurred at the time of
18 payment, plus late fees (up to \$75.00) and then be restored to his or her tenancy. Late
19 fees for rent owed between March 1, 2020 and December 31, 2021 may not be included.

20 **RCW 59.18.625.**

1 (법원 비용이 발생한 경우(그러나 여하한 판결 등록 전) 임차인은 예정된 임대료
2 총액에 지불 당시까지 발생한 모든 법원 비용 및 연체료(최대 \$75.00)를 더하여 납부할
3 수 있고 그 후 임차권을 반환 받을 수 있습니다.) 3 월 1 일, 2020 년부터 12 월 31 일,
4 2021 년까지의 임대료 연체는 포함되지 않을 수 있습니다. RCW 59.18.625.
5
6

7 After a judgment has been entered, the tenant still has five court days to pay the
8 amount of the rent due, plus any court costs incurred, plus late fees (up to \$75.00), plus
9 attorneys' fees if awarded, and then the tenant shall be restored to his or her tenancy.
10 Additionally, any judgment entered shall be satisfied and the landlord shall file a
11 satisfaction of judgment with the court. RCW 59.18.410(2).

12 (판결 등록 후 임차인이 예정된 임대료 총액, 발생한 모든 법원 비용, 연체료(최대
13 \$75.00) 및 지급 판정을 받은 변호사 비용을 지불하기까지 여전히 5 법원업무일이 있으며
14 그 후 임차인은 임차권을 반환 받습니다. 또한 등록된 모든 판결을 이행해야 하며
15 소유주는 판결의 이행을 법원에 신고해야 합니다. RCW 59.18.410(2).)
16
17

18 Under recently amended RCW 59.18.283, a tenant may reinstate the tenancy if
19 a tenant defaulted in payment owed under a deposit installment plan. RCW 59.18.283
20 now includes the provision that "When, at the commencement of the tenancy, the
21 landlord has provided an installment payment plan for nonrefundable fees or deposits
22 for the security of the tenant's obligations and the tenant defaults in payment, the
23 landlord may treat the default in payment as rent owing. Any rights the tenant and

1 landlord have under this chapter with respect to rent owing equally apply under this
2 subsection.” RCW 59.18.283 (3).

3 (최근 개정된 RCW 59.18.283 에 따라 임차인이 보증금 분할납부 계획에 따라
4 지불해야 할 금액을 체납한 경우 임차인은 임차권을 반환 받을 수 있습니다. RCW
5 59.18.283 은 이제 다음 규정을 포함합니다. “임차 시작 시 임차인의 의무 및 체납을
6 담보하기 위해 소유주가 환불되지 않는 요금 또는 보증금에 대한 분할납부 계획을 규정한
7 경우 소유주는 그 체납을 납부해야 할 임대료로 간주할 수 있습니다. 납부해야 할
8 임대료와 관련하여 이 장에 따른 임차인 및 소유주의 모든 권리는 이 하위항목에
9 동일하게 적용됩니다.” RCW 59.18.283 (3).)

14 Because the Defendant has tendered the appropriate amount of rent, costs
15 and/or fees to the Plaintiff, this court should order the Defendant’s tenancy reinstated
16 under RCW 59.18.410(2).

18 (피고가 적절한 임대료, 비용 및/또는 요금 총액을 지급하였기 때문에 본 법원은
19 RCW 59.18.410(2)에 따라 피고의 임차권 반환 명령을 내려야 합니다.)

1 B. As Defendant Has Reinstated the Tenancy Under RCW 59.18.410, the Court
2 Should Issue an Order of Limited Dissemination.

3 B. (피고가 RCW 59.18.410 에 따라 임차권을 반환 받았기 때문에 법원은 퇴거기록
4 사용제한 명령을 내려야 합니다.)

5 Under RCW 59.18.367(1)(b), a court may order an unlawful detainer action to
6 be of limited dissemination if the tenancy was reinstated under RCW 59.18.410 or
7 other law. As Defendant has reinstated under RCW 59.18.410(2), the Court should
8 issue an Order barring the disclosure of the existence of this unlawful detainer action
9 in a tenant screening report or using it as a factor in determining any score or
10 recommendation in a tenant screening report.

11 (임차인이 RCW 59.18.410 또는 기타 법률에 따라 임차권을 반환 받은 경우
12 RCW 59.18.367(1)(b)에 따라 법원은 불법 점유 행위에 대한 퇴거기록 사용제한 명령을
13 내릴 수 있습니다. 피고가 RCW 59.18.410(2)에 따라 임차권을 반환 받았기 때문에,
14 법원은 본 불법 점유 행위를 임차인 심사 보고서에 공개하거나 임차인 심사 보고서에서
15 여하한 점수 또는 추천을 결정하는 요인으로 이용하는 것을 금지하는 명령을 내려야
16 합니다.)


17
18
19 V. Conclusion

20 V. (결론)

21
22 For the reasons stated herein, Defendant seeks an Order reinstating the tenancy,
23 quashing any Writ of Restitution and an Order of Limited Dissemination.

1 (상기 명시된 이유로 피고는 임차권 반환 명령, 점유반환영장 철회 명령 및
2 퇴거기록 사용제한 명령을 구합니다.)
3

4
5
6 Signed at (city and state): _____ Date: _____
7 (서명 장소(시 및 주): _____ 날짜: _____)
8

9
10  _____
Defendant signs here Print name
(이곳에 피고 서명) (정자체 성명)

1 ORDER #1
2 (명령 #1)

3
4
5
6
7
8 IN THE SUPERIOR COURT OF THE STATE OF WASHINGTON
9 IN AND FOR THE COUNTY OF _____
(_____ 카운티의 해당 카운티 관할 워싱턴 주 상급법원)

10
11 _____
12 Plaintiff
13 (원고)
14 (*landlord*)
15 ((소유주))

16 v.
17 (대.)

18 _____
19 Defendant(s)
20 (피고)
21 (*tenant*)
22 ((임차인))

Case No.: _____
(사건 번호:) _____

[PROPOSED] ORDER REINSTATING
TENANCY UNDER 59.18.410(2) AND
LIMITING DISSEMINATION UNDER
RCW 59.18.367

([신청] 59.18.410(2)에 따른 임차권 반환
명령 및 RCW 59.18.367 에 따른 퇴거기록
사용제한 명령)

23 Defendant(s) _____ has moved this Court for an Order to
Reinstate tenancy under RCW 59.18.410(2) and for an Order Limiting Dissemination
of this action under RCW 59.18.367. The Court finds the tenant has paid the amount
required to reinstate the tenancy under RCW 59.18.410(2). Further, the Court finds

1 that, having reinstated the tenancy under 59.18.410, there is good cause to limit
2 dissemination of this unlawful detainer action for the Defendant(s)

3 (피고 _____ 은(는) 법원에 RCW 59.18.410(2)에 따른 임차권
4 반환 명령 및 RCW 59.18.367 에 이 행위에 대한 퇴거기록 사용제한 명령을 신청했습니다.
5

6 본 법원은 임차인이 RCW 59.18.410(2)에 따라 임차권을 반환 받기 위하여 지불해야 할
7 금액을 납부했음을 확인합니다. 또한 본 법원은 59.18.410 에 따라 임차권을 반환하면서
8

9 피고 _____ 에게 이 불법 점유
10 행위에 대한 퇴거기록 사용제한에 정당한 사유가 있음을 확인합니다.)
11

12
13 It is now therefore ORDERED that:

14 (따라서 다음과 같은 명령을 내립니다.)

15
16 1. Defendant(s) _____ are hereby reinstated to the tenancy at the
17 address: _____.

18 1. (피고 _____ 은(는)이로써주소 _____
19 _____의 임차권을 반환 받습니다.)

20
21 2. Any Writ of Restitution previously ordered in this action is hereby quashed. Either
22 Plaintiff(s) or Defendant(s) may deliver an uncertified copy of this Order to the Sheriff
23 for purposes of stopping the enforcement of any Writ of Restitution.

1 2. (이 소송 이전에 명령한 모든 점유반환영장을 이로서 철회합니다. 점유반환영장의
2 집행은 중지하기 위해 원고 또는 피고 중 한 사람이 이 명령서의 미인증 사본을
3 보안관(Sheriff)에게 송부할 수 있습니다.)

5 3. Any judgment entered in this action has been satisfied and the court clerk shall
6 modify this record to indicate that the judgment has been satisfied.

8 3. (이 소송에서 등록된 모든 판결을 이행하였으며 법원 서기는 판결이 이행되었음을
9 알리기 위하여 이 기록을 수정해야 합니다.)

10 4. Dissemination of this unlawful detainer case record is hereby limited with respect to
11 the Defendant _____.

13 4. (피고 _____와 관련된 이 불법 점유
14 사건기록의 사용이 이로서 제한됩니다.)

15 5. Construction and enforcement of this order shall be consistent with RCW 59.18.367
16 and other applicable law.

17 5. (이 명령의 구성 및 집행은 RCW 59.18.367 및 관련 법률을 따라야 합니다.)
18

19
20 DATED: _____

JUDGE/COURT COMMISSIONER

21 (날짜:) _____

(판사/법원 커미셔너)

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23

PRESENTED BY:
(제출:)

APPROVED BY:
(승인:)

Defendant(s)
(피고)